

Súd: Krajský súd Nitra  
Spisová značka: 1To/13/2023  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4222010608  
Dátum vydania rozhodnutia: 07. 03. 2023  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Štefan Hrvola  
ECLI: ECLI:SK:KSNR:2023:4222010608.1

## Uznesenie

Krajský súd v Nitre, v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Štefana Hrvolu a členov senátu JUDr. Stanislava Libanta a JUDr. Ingrid Kišacovej. PhD., v trestnej veci obžalovaného W. A. F. M., pre zločin prevádzkačstva podľa § 355 odsek 2 písmeno a/, odsek 3 písmeno a/, písmeno c/, písmeno d/ Trestného zákona v spojení s § 138 písmeno j/ Trestného zákona a § 127 odsek 12 Trestného zákona, o odvolaní Okresného prokurátora Komárno (ďalej len prokurátor), proti rozsudku Okresného súdu Komárno zo dňa 01.12.2022, sp. zn. 2T/99/2022, na verejnom zasadnutí konanom v Nitre dňa 07. marca 2023, takto

### rozhodol:

Podľa § 319 Trestného poriadku odvolanie prokurátora z a m i e t a, pretože zistil, že nie je dôvodné.

### odôvodnenie:

Horeuvedeným rozsudkom súdu I. stupňa bol obžalovaný W. A. F. M. (ďalej len obžalovaný) uznaný vinným pre zločin prevádzkačstva podľa § 355 odsek 2 písm. a/, odsek 3 písm. a/, písm. c/, písm. d/ Tr. zák. a § 127 odsek 12 Tr. zák., na tom skutkovom základe, že :

dňa XX. júna XXXX v čase okolo XX.XX hodine pri obci A. v W. po predchádzajúcej dohode za finančnú odmenu vo výške 5000,- Eur, bol prítomný pri nastupovaní trinástich štátnych príslušníkov Sýrskej arabskej republiky menom M. L., narodený XX. januára XXXX, W. S. L., narodený XX. júna XXXX, W. U. F., narodený XX. januára XXXX, Z. K. Al - R., narodený XX. augusta XXXX, F. Z., narodený XX. januára XXXX, F. Q., narodený XX. januára XXXX, F. L., narodený XX. mája XXXX, F. L., narodený XX. apríla XXXX, F. F., narodený XX. mája XXXX, S. S., narodený XX. apríla XXXX, A. F., narodený XX. augusta XXXX, W. F., narodený XX. januára XXXX, N. F., narodený XX. januára XXXX, ôsmich osôb pôvodom z G.: A. W., narodený XX. decembra XXXX, K. Z. K., narodený XX. júla XXXX, V. R., narodený XX. júna XXXX, W. N., narodený XX. januára XXXX, L. K., narodený XX. januára XXXX, N. V., narodený XX. mája XXXX, T. Y., narodený XX. februára XXXX, jednej osoby pôvodom z S. arabskej republiky: R. A., narodený XX. januára XXXX, jednej osoby z G. republiky: F. T., narodený XX. februára XXXX a jednej osoby z V. republiky: W. D., narodený XX. augusta XXXX do motorového vozidla značky W. Z., M. dodávkového typu imatrikulované v M. republike I. s evidenčným číslom B MI XXXX, VIN: D ktorých následne ako vodič uvedeného vozidla viezol v nákladnom priestore, bez dostatočného prísunu vzduchu po dobu cca. 4,5 hodín jazdy bez zastavenia a prestávky, dával im pokyny, ako sa majú počas cesty správať, teda že majú byť ticho a neotvárať dvere motorového vozidla, pričom ich previezol cez územie W. na územie M. republiky cez prechod štátnej hranice N.-N. a v čase o XX.XX hodine dňa XX. júna XXXX sa zastavil na F. ostrove na ulici B. alej oproti V. klubu W., kde vyššie uvedené osoby vystúpili z dodávky, nakoľko sa pri vysokej teplote dusili a viacerým z nich bolo zle a rozutekali do priľahlého lesíka, kde boli následne nájdení pomocou psa psovoda Oddelenia služobnej kynológie Okresného riaditeľstva PZ v Komárne.

Za to mu súd I. stupňa uložil:

- podľa § 355 odsek 3 T. zák. s použitím § 36 písm. l/, písm. n/ Tr. zák., odsek 38 odsek 2, odsek 3 Tr. zák., § 39 odsek 1, odsek 3 písm. d/ Tr. zák. trest odňatia slobody vo výmere 4 roky,
- podľa § 48 odsek 2 písm. a/ Tr. zák. ho na výkon trestu odňatia slobody zaradil do ústavu na výkon trestu odňatia slobody s minimálnym stupňom strázenia.

Uvedený rozsudok, v zákonnej lehote, v neprospech obžalovaného, čo do výroku o treste, odvolaním napadol prokurátor, ktorý zároveň aj napádal konanie, ktoré rozsudku predchádzalo. V jeho písomnom zdôvodnení poukazoval na ustanovenie § 34 odsek 1, 4 Tr. zák. a § 39 odsek 1 Tr. zák. s tým, že vzhľadom k osobe obvineného a závažnosti skutku uložený nepodmienečný trest odňatia slobody považoval na neprimerane mierny. Vytýkal súdu I. stupňa, že nepreskúmal podmienky uloženia trestu vyhostenia, mal vyžiadať rozhodnutie o udelenom azyle v Nemecku. Navrhol podľa § 321 odsek 1 písm. e/, odsek 2 Tr. por. zrušiť napadnutý rozsudok vo výroku o treste a podľa § 322 odsek 1 Tr. por. vec vrátiť súdu I. stupňa, aby ju v potrebnom rozsahu znovu prejednal a rozhodol.

Na verejnom zasadnutí :

- krajský prokurátor zotrval na dôvodoch odvolania, ktoré modifikoval tak, že netrval na uložení trestu vyhostenia do domovského štátu a navrhol podľa § 321 odsek 1 písm. e/, odsek 2 Tr. por. zrušiť napadnutý rozsudok vo výroku o treste a podľa § 322 odsek 3 Tr. por. a obžalovanému uložiť podľa § 355 odsek 3 Tr. zák., zistiť poľahčujúcu okolnosť podľa § 36 písm. l/ Tr. zák., nezistiť priťažujúcu okolnosť, postupom podľa § 38 odsek 2, 3 Tr. zák., § 39 odsek 1, 3 písm. d/ Tr. zák. nepodmienečný trest odňatia slobody vo výmere 5 rokov s výkonom v ústave na výkon trestu s minimálnym stupňom strázenia,

- obžalovaný, prostredníctvom obhajkyne navrhol, aby odvolací súd podľa § 319 Tr. por. odvolanie prokurátora zamietol, pretože nie je dôvodné. Tento odôvodňoval uloženie mierneho trestu len vzhľadom na závažnosť skutku, ktorá mala spočívať v tom, že umožnil prekročenie hranice 24 osobám. K ostatným okolnostiam, najmä týkajúcich sa osoby obžalovaného a jeho pomerov a možností nápravy sa nevyjadril. Pod vplyvom zlej životnej situácie (opustil svoju krajinu), na území Nemecka mu bol poskytnutý azyl, dlhodobo ako mladistvý navštevoval odbornú pomoc, aby vedel spracovať udalosti, ktoré sa v jeho krajine odohrali. V Nemecku ako mladistvý býval sám, bez rodičov a teda bez akejkoľvek morálnej opory, čo zohralo svoju úlohu v jeho živote a ovplyvnili jeho konanie. Vzhľadom na vek je jeho náprava možná a preto uložený trest považoval za primeraný. Od momentu, kedy bol zadržaný podrobne opísal skutočnosti, za akých ku spáchaniu skutku došlo. Rozsudok okresného súdu považoval za vecne správny s tým, že správne vyhodnotil skutkový stav a následne uložil primeraný trest.

Vie, že to, čo spáchal je zlé, keď išiel na touto prácou, chcel peniaze na živobytie a zároveň aj pre pomoc sestre, ktorá sa popálila na tele, v Nemecku pracoval ako balič tovaru, študoval ako automechanik dva roky, dostal 350 eur za mesiac ako azylant, nemá vodičský preukaz, spolupracoval, odpovedal pravdivo, v ničom neklamal, vyšetrovatelia mu povedali, že na základe pomoci pri vyšetrowaní môže dostať len tri roky väzenia.

Predložil fotokópiu listinného dokladu -výpis z osobných údajov jednotlivca, vydaný Generálnou radou pre arabských-palastínskych utečencov, ktorá je v Sýrii a z Ministerstva sociálnych vecí a práce, že sa narodil XX.XX.XXXX, teda skutok spáchal vo veku blízkom veku mladistvých čo by bola tretia poľahčujúca okolnosť a malo by vplyv aj na výšku trestu. Nevedel, kedy sa narodil, v nemeckých dokladoch mal dátum XX.XX.XXXX, nemecký pas odovzdal.

Krajský súd, ako súd odvolací, na základe riadne a včas podaného odvolania oprávnenou osobou - prokurátorom - nezistiť dôvody na postup v zmysle § 316 odsek 1, 3 Trestného poriadku, preskúmal podľa § 317 odsek 1 Trestného poriadku zákonnosť a odôvodnenosť napadnutého výroku o treste rozsudku, proti ktorému odvolateľ podal odvolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré mu predchádzalo, pričom neopomenul skúmať, či vec neobsahuje chyby odvolaním nevytýkané, ktoré by odôvodňovali podanie dovolania podľa § 371 odsek 1 Trestného poriadku, a zistil, že odvolanie je dôvodné.

Na verejnom zasadnutí, prostredníctvom prekladateľa, bol oboznámený preklad obžalovaným predloženou fotokópiou listiny, z ktorej súd zistil, že:

Sýrska arabská republika, ministerstvo sociálnych vecí a práce, v rámci sú uvedených osobných údajov, Generálna rada pre arabských-palastínskych utečencov, v rámci je meno a priezvisko, to je zhodné s rozsudkom, avšak z tohto dokladu vyplýva dátum narodenia XX.XX.XXXX, meno otca A., meno matky I. F., miesto narodenia X., pohlavie mužské, vierovyznanie Islam, slobodný, číslo rodnej karty XXXXXX, prvá registrácia 16.02.2004, pod rámčekom je potvrdenie, že obžalovaný má pobyt v Sýrskej arabskej republike od 16.02.2004, dátum kedy jeho rodina odišla z Palestíny XX.XX.XXXX, tento doklad bol vydaný XX.XX.XXXX, je tam podpísaný generálny riaditeľ Generálnej rady pre arabských-palastínskych utečencov, za správnosť zodpovedá úradníčka. Čo sa týka textu vľavo kolmo od rámčeka, tak nositeľ dokladu je povinný preveriť správnosť údajov v dokumente a oznámiť, ak nezodpovedajú správnosti.

Odvolací súd v rámci uvedenej prieskumnej povinnosti zistil, že v konaní predchádzajúcom napadnutému rozsudku súd I. stupňa vykonal dokazovanie v dostatočnom a možnom rozsahu a v súlade s príslušnými ustanoveniami Trestného poriadku, a to všetko za dodržania zásad tzv. kontradiktórneho procesu zakomponovaných do Trestného poriadku. Pri tomto postupe sa nedopustil takých chýb, ktoré by bolo možné považovať za podstatné chyby konania v zmysle § 321 ods. 1 písm. a/ Tr. por.

Súd I. stupňa v odôvodnení napadnutého rozsudku (strany 3-4) poukázal na vyhlásenie o vine obžalovaného, ktoré prijal. I keď to súd I. stupňa výslovne v odôvodnení napadnutého rozsudku neuviedol, tak odvolací súd zistil, že priznanie obžalovaného je v súlade s dôkazmi vykonanými v rámci trestného stíhania ( výpovede migrantov - svedkov, listinné dôkazy v súvislosti so zadržaním obžalovaného i migrantov na našom území, znalecké dokazovanie, vykonané šetrenia ohľadne vozidla a osoby obžalovaného). Na ich základe bol potom skutkový stav zistený v rozsahu uvedenom v § 2 ods. 10 Tr. por. a obžalovaný svojím protiprávnym konaním naplnil všetky formálne znaky skutkovej podstaty zločinu prevádzachstva podľa § 355 odsek 2 písm. a/, odsek 3 písm. a/, písm. c/, písm. d/ Tr. zák. a § 127 odsek 12 Tr. zák.

Preskúmaním napadnutého výroku o treste - v zmysle modifikácie odvolania prokurátorom krajskej prokuratúry v odvolacom konaní po tom, čo ho odvolací súd požiadal o doplnenie dokazovania v súvislosti s ním požadovaným uložením trestu vyhostenia - odvolací súd zistil, že tento je možné považovať za zákonný a správny. V tejto súvislosti uvádza, že nie je možné akceptovať argumentáciu prokurátora okresnej prokuratúry, že to bol súd, ktorý mal v tejto súvislosti zabezpečovať dôkazy. Prokurátor už od začiatku trestného stíhania vedel, že v osobe obžalovaného sa jedná o cudzinca, u ktorého môže prichádzať do úvahy uloženie trestu vyhostenia a preto mal už v prípravnom konaní vykonať potrebné dokazovanie vzhľadom na podmienky stanovené v § 65 ods. 2 Tr. zák. aby sa aj s týmito dôkazmi mohol obžalovaný oboznámiť a aby tak bolo zachované jeho právo na obhajobu a nie tieto ponechávať až na súd.

Súd I. stupňa v odôvodnení napadnutého rozsudku poukázal na všetky rozhodné skutočnosti, ktoré zistil pri určení druhu trestu odňatia slobody a jeho výmery a to s poukazom na § 34 Tr. zák. Za správne je možné považovať zistenie dvoch poľahčujúcich okolností podľa § 36 písm. l/,n/ Tr. zák.

Čo sa týka toho, že obžalovaný s poukazom na predloženú fotokópiu listiny, sa dožadoval priznania poľahčujúcej okolnosti podľa § 36 písm. d/ Tr. zák. t.j., že spáchal trestný čin vo veku blízkom veku mladistvým, ak táto skutočnosť mala vplyv na jeho rozumovú alebo vôľovú spôsobilosť, tak odvolací súd konštatuje, že pri jej priznaní musia byť splnené obe tieto zákonné podmienky. Obhajkyňa obžalovaného poukazovala len na prvú podmienku, pričom z vykonaného dokazovania nevyplýva splnenie druhej zákonnej podmienky.

V súvislosti s fotokópie listiny, ktorú predložil obžalovaný, odvolací súd v prvom rade uvádza, že sa jednalo o predloženie fotokópie bez potvrdenia, že súhlasí s originálom. Obžalovaný bol identifikovaný nielen našimi orgánmi v prípravnom konaní ale aj na základe dokumentov, ktoré mu boli vystavené v Nemecku a o ktorých nemal ani odvolací súd pochybnosti.

Obžalovanému po úprave zákonom ustanovenej trestnej sadzby ( 7-10 rokov ) a jej znížením o jednu tretinu hrozil trest odňatia slobody vo výmere 7-9 rokov. Z právnych úvah súdu I. stupňa ( strana 4)

vyplýva, že tento s poukazom na pomery páchatel'a aplikoval ustanovenie o mimoriadnom znížení trestu odňatia slobody podľa § 39 ods. 1 Tr. zák. a následne obžalovanému uložil nepodmienečný trest odňatia slobody vo výmere 4 rokov, ktorý aj odvolací súd považuje za zákonný, primeraný a zodpovedajúci všetkým okolnostiam prípadu i osobe obžalovaného ( i tomu čo uvádzal v konaní pred odvolacím súdom) a ktorú výmeru nie je možné považovať za neprimerane miernu. Je tomu tak i napriek zisteným okolnostiam prípadu - osobitne prevoz 24 migrantov v náklade priestore dodávky za neznesiteľných podmienok, ktorú viedol i napriek tomu, že nie je držiteľom vodičského oprávnenia, čím ich, ako aj ostatných účastníkov cestnej premávky, vystavil nebezpečenstvu. Okrem toho disponoval vodičským preukazom, ktorý bol vydaný v Grécku na úplne inú osobu. Podľa oznámenia Interpolu obžalovaný dostal povolenie na pobyt v Nemecku dňa 17.04.2019, avšak v mieste bydliska, ktoré uviedol sa nezdržuje a odsťahoval sa na neznáme miesto. Z Európskeho vyšetrovacieho príkazu prokuratúry v Brémach vyplýva, že táto vedie proti obžalovanému predbežné konanie týkajúce sa opakujúcej sa trestnej činnosti v súvislosti s uľahčením neoprávneného prekročenia štátnej hranice a neoprávneného pobytu v Spolkovej republike Nemecko. Ním prezentované osobné pomery v žiadnom prípade neznižujú závažnosť jeho konania.

Výrok o zaradení na výkon trestu odňatia slobody do ústavu na výkon trestu odňatia slobody s minimálnym stupňom stráženia je možné považovať za správny a zákonný.

Pretože odvolací súd nezistil žiadne dôvody na zmenu vo výroku o treste, ktoré by boli dôvodom na jeho zmenu a odvolanie prokurátora zamietol, pretože nie je dôvodné.

Výrok tohto uznesenia bol prijatý pomerom hlasov 3:0.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu nie je prípustný riadny opravný prostriedok.  
(§ 185 ods. 2 Tr. por.)